

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI. -- Número 3.510

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20 »

Suscripción : En la isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHÓN, MIÉRCOLES 14 SEPTIEMBRE 1921

Redacción y Administración : CALLE NUEVA. — Teléfono 160

## Lo de Marruecos

### Notas de la campaña

#### Málaga, la triste

Málaga, se viste de luto. Los esplendores de su cielo, de sus flores y sus mujeres están velados por la tristeza del vecindario. Málaga es el balcón por donde España mira la tragedia del Rif. A Málaga han acudido numerosas familias de los jefes, oficiales y soldados que desaparecieron después de las jornadas de Igueriben, de Annal y de Dar Drius; todos los días acuden al muelle, los viajeros que llegan de Melilla son interrogados siempre intilmente, y a medida que pasa el tiempo la esperanza va siendo menor, se va encerrando más en lo hondo y en las caras se refleja el martirio de la incertidumbre, el dolor del drama brutal, aplastante como un mazazo.

Llegan tropas de todos los puntos de España, que embarcan para Marruecos. Los soldados desfilan irrisos, cansados del lento y pesado viaje, encorvados por la fatiga. Al despedirse de España, no pueden los muchachos estar alegres, y a los vítores, a las músicas que les dicen adiós con alegres notas de pasodoble, contestan con vítores también, con exclamaciones que quieren ser de entusiasmo y que se mezclan y vienen a ser confundidos por el áspero ruido de las cadenas y la note bronca y lúgubre de la sirena del vapor que se los lleva.

Y la tristeza de estas despedidas se extiende por Málaga entera; de calle Larios a la Alameda, y del Parque a la Caleta y al Paic, que son como la risa de Málaga, porque son su alegría, su belleza, su gesto inconfundible, se hacen cada vez más frecuentes los trajes enlutados, las gentes pasean serias, graves, y Málaga siente con ellos el dolor de la desgracia y con ellos lora y escruía el mar pensando en si volverán aquellos que se fueron.

La vuestal Ni siquiera en ella pueden tener ilusiones. Hace dos días vimos repatriar algunos centenares de los que poco antes habían marchado.

Fue otro de tantos días de luto para la población. El «Alicante» atracó al muelle, y poco después el triste convoy de heridos se extendía hacia los Hospitales. El público, que se agolpaba en el puerto y que ayudaba cuando hacía falta, asistía silencioso al desconsolador espectáculo. Las mujeres lloraban, y en voz baja comentaban los hechos con el comentario que sólo las madres saben poner en esos momentos. Y los coches, las camillas, no cesaron durante muchas horas su triste labor.

Han pasado muchos años desde que llegaban a los puertos españoles aquellos cargamentos de hombres esqueléticos que eran los restos de nuestro ejército colonial. Ahora, lo mismo que entonces, desembarcan los heridos y enfermos lividos, flacos, frías por la fiebre que se asoma a sus ojos, que centellean.

Un cabo, herido de bala y con la laureada en el pecho, grita que él quiere ir a Madrid con su madre. Los médicos dicen que está grave, que ha de quedar en Málaga, y él grita, amenza con arrancarse las vendas, quiere arrojar de la camilla, y son las mujeres las que toman su partido y las que obligan a que sea llevado al tren de Madrid, a que su madre le vea, le atienda, le cure.—Ella le salvará—dicen.

Y después, en tres camillas, sujetos con camisas de fuerza, tres soldados que perdieron la razón y que enloquecidos, atezados aún por el ferrocarril, gritan, forcejean, y sus gritos, más bien aullidos, hacen más trágico aún el cuadro de dolor y de luto.

Hay un movimiento en la muchedumbre, un silencio absoluto, y luego, callados, fríos, como si no quisieran turbar el reposo de estas primeras víctimas, las gentes van desahuciando y su tristeza se extiende por la ciudad y se apodera del aire, de los corazones y de los ojos de cuantos viven ahora en Málaga, la triste...

R. A.  
Málaga, 5 Septiembre 1921.

#### La Prensa inglesa

El «The Times» comenta nuestra derrota en Marruecos

El Times, de Londres, publica un extenso artículo, titulado «España en Marruecos», en que dice que la extensión a la costa del Atlántico de la rebelión en la zona española de Marruecos ha producido en Madrid alguna inquietud.

Da cuenta luego de los rumores circulados acerca de un desastre en las inmediaciones de Alcázar, que, por fortuna no han confirmado, puesto que el total de las pérdidas ha ascendido a ciento, próximamente, mientras que en la zona de Melilla llegaron a 10.000 los muertos, heridos y prisioneros.

Añade que la obra de pacificación se halla en su periodo inicial. Considera ardua la empresa, y las dificultades con que España tiene que luchar,

duras y difíciles de apreciar en Inglaterra.

«El resurgimiento de España—dice—en un modesto «rol» como potencia colonizadora coincidió con complicaciones internacionales, en las cuales Alemania jugó importante parte, y cuyos efectos se hicieron sentir en cierta extensión durante la guerra.

La ausencia de una verdadera iniciativa nacional, probablemente, entra en el escaso éxito que ha logrado España... El país que tiene que administrar, en nombre del sultán de Marruecos, es singularmente recalcitrante. Está lleno de tribus turbulentas, sobre muchas de las cuales el pintoresco y versátil jefe rebelde el Raisuni ejerce poderosa influencia. Gran parte del territorio es montañoso, y por esta causa varias tribus han logrado conservar considerable libertad de acción. Los españoles han sido lentos en el desarrollo de los medios de comunicación... La ausencia de carreteras y ferrocarriles ha dificultado la tarea de la Administración y hecho necesaria para España la dependencia en gran parte del ejército. Más allá de los puertos reinaba constante incertidumbre, y la paz se mantenía por variables negociaciones con poco seguros jefes de tribus.

Con frecuencia se les ha censurado a los españoles por su ignorancia de la mentalidad de los moros, y se pretendía que porque España, durante centurias, había sostenido lucha con los moros en su propia Península, debía encontrarse en excepcional favorable posición para tratar con los moros de Africa en la actualidad. España, como cualquier otro país, tiene que utilizar métodos modernos al emprender una obra de expansión comercial y política, y las condiciones internas de España no le han permitido aún adoptar por entero las ventajas de estos métodos. El no haber podido dirigir sus energías encauzán-

dolas en principios comerciales y administrativos modernos, y haberse visto compelida, grande y extensamente, a depender de los esfuerzos militares, parece ser una de las causas primordiales del desastre que recientemente contuvo su empresa marroquí.

Su acción militar parece haber sido dirigida de nuevo desafortunadamente. En medio de la catástrofe que sufrieron las tropas españolas en el Rif, se han señalado muchos ejemplos de gallardía, particularmente en Monte Arruit... Las operaciones que han conducido al desastre se originaron en la sorprendente falta de tacto en la observación de la inconstante mentalidad de las tribus moras y en equivocados principios de estrategia.

Esperamos que lo acontecido produzca sus efectos tónicos en la vida política española, y que cuando, dentro de un mes, el señor Maura reuna las Cortes, pueda exponer ante ellas un programa que dé a la nación ánimos y esperanzas en esta hora de adversidad y sacrificio. Esta nación a quien tantos lazos de amistad unen a España, celebrará verla sobreponerse a su aflicción, con la gallardía y el altivo valor que, en el concepto inglés, es el rasgo más fuertemente acentuado del carácter español »

#### Juicios contradictorios

Melilla 10.—Se ha ordenado la instrucción de juicios contradictorios para conceder la cruz laureada de San Fernando a los siguientes oficiales y clases:

Teniente de la Comandancia de Melilla don Francisco García Benítez, por su brillante intervención en la defensa de la posición de Afrau, en la que resultó muerto.

Instruirá el expediente el comandante de Ceriñola don Alfredo González.

Teniente de ametralladoras don Joaquín Vará de Rey, jefe de la posición de Afrau, heroico defensor de la misma. Juez el comandante del regimiento de Melilla don Francisco Azara.

Afírez del regimiento de Ceriñola don Juan Parata, por la defensa y evacuación de Afrau, durante la cual resultó herido. Juez el comandante del regimiento de San Fernando don Trinidad Fernández.

Suboficial de Ceriñola don Francisco Nieto, por la defensa y evacuación de Afrau, mandando las fuerzas de retaguardia. Recibió dos heridas.

Afírez de Ceriñola don Diego Ruiz, por su comportamiento en la defensa y evacuación de la posición de Afrau. Resultó con confusiones. Juez, el comandante de Alcántara don Santos del Campo.

Sargento de Ceriñola Ramón Miró, que mandaba la posición de avanzada de la misma posición de Afrau. Resultó herido al evacuar la posición. Juez, el capitán del regimiento de Africa don Antonio Gómez.

Teniente médico don Wenceslao Perdomo, que murió gloriosamente el día 23 en la posición de Igueriben, cuando curaba a un herido. Juez, el comandante de artillería don Juan Martínez.

#### Material de guerra

En breve habrá en Melilla 25 tanques, de ellos 15 ligeros y pesados los 10 restantes, marca Renault; 100 aeroplanos, de ellos 50 de combate, provistos de ametralladoras, y los demás para exploraciones y reconocimientos; 100 fusiles automáticos último modelo, marca Hoking; 20 automóviles blindados con torreon para ametralladoras; 21 piezas de artillería de montaña, marca Krupp, de último modelo y dotados de 40.000 proyectiles; 10 camiones ligeros blindados para municiones y otros 10 pesados; bombas para aviación, con gases venenosos; cañones de trinchera lanzagases; 24 piezas de artillería Schneider, con 80.000 proyectiles; escudos para centinelas en pie y en tierra para protegerles contra los «pacos»; mochilas para 16 litros de agua; 2.000 tiendas de campaña modelo alemán y muchos más elementos de combate.

### AGENCIA DE NEGOCIOS

A CARGO DE DON TOMÁS DE SALORT.—(ALAYOR - MENORCA)

Queda abierta desde esta fecha, dedicándose a las operaciones siguientes:

Compra y venta de Valores, Nacionales y Extranjeros, adquiridos directamente, sin intermediarios, a precios de cotización oficial y comisión limitada.—Compra venta de moneda española y extranjera, en oro, billetes y cheque, a precios oficiales del día.—Agregación de hojas de cupones.—Negociación de idem.—Cobro de créditos.—Libro de alquileres de fincas rústicas y urbanas.—Colocación de capitales, con y sin hipoteca, a varios tipos de interés.—Administración de fincas rústicas y urbanas.—Comisiones, Representaciones, etcétera.

Se ofrece al público, además, para cuantos asuntos se sirvan confiarle

**ECONOMIA — ACTIVIDAD**

Oficina: Médico Pons, 1.ª.—De 10 a 1 y de 9 a 11 los festivos.

### Fábrica de

**BÁSCULAS, ROMANAS,  
PESAS Y MEDIDAS,  
ARCAS para CAUDALES**

DE

## ANTONIO JUAN

SE HACEN REPARACIONES

A esta casa se le ha confiado la construcción de la GRAN CAJA DE CAUDALES de la Sucursal del BANCO DE ESPAÑA; caja que mide 252 centímetros de alto, 128 de ancho por 85 de fondo, con un peso superior a 3.000 kilogramos. Es la mayor de las construídas en Mallorca y la única, que entre las numerosas ventajas que reúne, ha sido fabricada CON DOS PUERTAS.

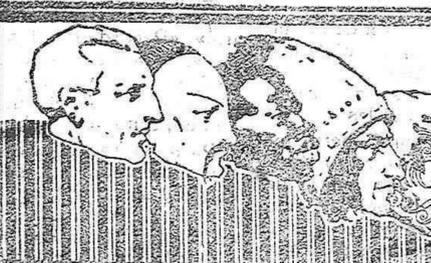
PARA PRECIOS Y ENCARGOS AL REPRESENTANTE EN MENORCA  
**DIEGO BOTELLA.—DEPÓSITO: NUEVA, 34. MAHÓN**

### TERCIO DE EXTRANJEROS

(LEGIÓN EXTRANJERA)

¡Españoles! ¡Extranjeros! Venid el Tercio de Extranjeros, que defiende el honor y territorio nacionales. Se abre un enganche por la duración de la campaña. Premio, 300 pesetas. Sigue abierto el enganche por cuatro y cinco años, con 500 y 700 pesetas de premio respectivamente. En el Gobierno Militar podéis inscribiros. No se exige documentación alguna. El Tercio de Extranjeros es un Cuerpo ya glorioso.

## INTOLERANCIA



EL GRAN TESORO HEREDITARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEDAN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL SE PUBLICAN VEINTE NÚMEROS MENSUALES VENTA DE VOLUMENES SUETOS COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS PÁGASE EN TODAS LAS LIBRERÍAS DE ESPAÑA Y AMÉRICA REGALOS GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPANIA ANÓNIMA CALBE  
MADRID, SAN MATEO 13 BARCELONA, CONDESA DE CUENCA 416

### Aviso al Comercio

EL PAILEBOTE A MOTOR

## JUPITER

admite carga de Barcelona para Mahón y lo despacha en Barcelona la señora Moll, viuda de Coromina, calle de la Plata número 4, y en Mahón don Antonio Pons Martí, Rampa de la Abundancia.

**Ayuntamiento de Alayor**

**Sesión ordinaria del día 8 de Agosto de 1921**

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris y Mercadal, asistiendo los concejales señores de Torres, Pons Cervera, Olives, Giménez y Servera.

**ACUERDOS**

Aprobar el acta de la anterior.  
Autorizar a don Pedro Fuguet Llambías, para reformar una abertura de la casa número 29 de la calle de Mahón.

Aprobar y publicar el extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento durante el mes de Julio próximo pasado.

**A INFORME**

Gobernación: Real Orden de Gobernación de 2 de Julio relativa a las clasificaciones de los farmacéuticos titulares y estado que publica de las cantidades que los Ayuntamientos deben presupuestar para atender los servicios benéficos sanitarios.

Hacienda: Las cuentas municipales respectivas al presupuesto de 1920 21.

Beneficencia: Inclusión en la lista del servicio sanitario de los vecinos Bartolomé Coll Camps y María Carreras Salom.

Policía Rural y Urbana: Instancias de los vecinos:

Pedro Villalonga Sintés, reformar la pared de unos cercados del camino de San Cristóbal.

Bartolomé Llopis Camps, abrir un portal para tránsito de carruajes en un campillo del camino de la Mola.

Juan Pons Pons, edificar un solar de la calle de las Parras; y

Pedro Pons Carreras, modificar el zócalo de la casa número 42 de la calle de la Reina.

Y se levantó la sesión.

**Sesión ordinaria del día 16 de Agosto de 1921**

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris, asistiendo los concejales señores de Torres, Olives, Giménez y Servera.

**ACUERDOS**

Aprobar el acta de la ordinaria anterior.

Autorizar para hacer obras a los vecinos:

Pedro Villalonga Sintés, reformar la pared de unos cercados en el camino viejo de San Cristóbal.

Bartolomé Llopis Camps, abrir un portal para paso de carruajes en un campillo del camino de la Mola.

Juan Pons Pons, edificar un solar que posee al extremo de la calle de las Parras; y

Pedro Pons Carreras, reformar el zócalo de la casa número 42 de la calle de la Reina.

Quedar enterado de haberse recibido aprobadas por el señor Gobernador Civil las cuentas municipales de 1914 y 1918.

Proceder a la renovación de la mitad de los individuos que componen la Junta Pericial, designándose a los señores a quienes corresponde cesar y los que deberán sustituirles.

Elevar tornas al señor Gobernador Civil de la provincia para el nombramiento de un padre y una madre de familia como vocales de la Junta local de primera enseñanza y reelegir a don Pedro Castell Riudavets para que como farmacéutico continúe formando parte de la misma.

A propuesta del señor Alcalde se acordó dar las gracias y agradecer a don Antonio Orfila Orfila, cajero propietario que fué en la cabalgata de las fiestas de San Lorenzo, el donativo de sesenta panes de a kilogramo que repartió a los pobres de esta población el día 14 con motivo de las citadas fiestas.

Y se levantó la sesión.

**Energía Eléctrica Balear**

Se avisa a los señores abonados y al público en general que los señores Roger Hermanos, Hannover 27, se han hecho cargo desde esta fecha de la casa instaladora por cuenta de esta entidad.

Mahón 12 de Septiembre de 1921.  
—El Gerente, Francisco Morales. 2

**COK**

PÍDALO SIEMPRE A LA  
FABRICA DE GAS

**Don Antonio Moreno Alvarez**

Ayudante primero de Sanidad Militar retirado

Falleció a las tres de esta madrugada

después de recibir los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica

**F. P. D.**

Su viuda doña Amalia Burgos, hijos don José, doña Matilde y don Emilio, hija política doña Magdalena Moncada, nietos (presentes), su hermana doña María del Paz, hermanas políticas, sobrinos, primos y demás familia (ausentes), al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida les suplican una oración por su alma y se sirvan asistir al entierro, acto que tendrá lugar a las cinco de esta tarde.

Casa mortuoria: ANUNCIVAY, 15.

El duelo se despide en el Cementerio.

No se invita particularmente.

Su Excelencia ilustrísima el señor Obispo de esta Diócesis ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

**DE CIUDADELA**

**La fiesta del soldado**

Lucida y brillante resultó la fiesta ayer celebrada a fin de allegar fondos con que socorrer a tantos héroes y mártires que se batieron en las orillas del Kert bajo los rayos del sol africano, sufriendo toda clase de amarguras, separados de su hogar querido por defender nuestra bandera y vengar a los que sucumbieron para salvarla.

Justo era, pues, que nosotros desde aquí ayudáramos a aquellos pobres soldados.

Todos los pueblos han organizado algún acto con el que recaudan fondos para socorrer a nuestros hermanos.

Ciudadela no podía mostrarse esquiva al humanitario llamamiento y ha querido también aportar su óbolo recolectando para los soldados.

El pueblo ha sabido también corresponder al llamamiento dirigido por las autoridades. Las sociedades de Ciudadela se ofrecieron a instalar cada una por su cuenta una mesa peñitoria. Distinguidas señoras de todas las clases sociales se prestaron a presidirlas; numerosas señoritas se ofrecieron para postular por los soldados, poniendo banderitas en las que se leía la llamada «Ayudemos a la Patria», «Recordad a los pobres heridos», y todo el pueblo sin distinción de sexos ni edades quiso rendir su obsequio a los soldados ostentando en su pecho incontables banderitas.

Para la recaudación instaláronse seis mesas, todas profusamente adornadas y destacándose en el fondo el emblema de la cruz roja. Se instalaron dichas mesas en los siguientes sitios: La de la sociedad «Círculo Católico» en la plaza de Alfonso III, de la Asociación «Antiguos Alumnos Salesianos» en la Plaza de Mahón, la de la «Tertulia Quadrado» frente al local de dicha sociedad, la del «Sindicato Agrícola» en la plaza de la Catedral, la del «Círculo Artístico» en la Plaza del Borne y la del «Círculo Mercantil» frente al local de la sociedad.

Además, se instaló en la calle de José M.<sup>a</sup> Quadrado un kiosco de refrescos en el que bellas señoritas des-puchaban, vendiendo además tabaco que luego de haber comprado, depositaban los caballeros en el buzón de los soldados.

Durante las corridas en el paseo de San Nicolás y por la noche en el paseo donde dió su anuncio con cierto la banda del Regimiento, se instaló otro kiosco en el que se servían toda clase de refrescos.

No podemos hoy insertar los datos de la recaudación por sernos desconocidos, pero esperamos poderlos dar a conocer al público en breve, asegurando desde luego, que la suma

será elevada, pues según se dice, figuran importantes donativos.

Además hemos de hacer constar la conducta de los señores Villafranca y Cardona que transportaron gratuitamente a los de la Banda del Regimiento número 65, y las sociedades Círculo Artístico y Mercantil, donde comieron y cenaron respectivamente los músicos, regalando los propietarios de ésta, corderos, conejos, pollos, etcétera, para comer los soldados. Nuestra felicitación a todos los que contribuyeron al mayor éxito de la fiesta, en particular a la comisión organizadora.

**Las Carreras**

Por la tarde y en el Paseo de San Nicolás, convertido en coso y en el que se destacaban doble hilera de palcos, que se ofrecieron a distinguidos señores de Ciudadela y cuyo producto se destinó a la Cruz Roja, y ante una concurrencia numerosísima, entre la que figuraba de todas partes de la isla, dado el gran entusiasmo que habían despertado las carreras, tuvieron lugar éstas según el programa anunciado, siendo todas ellas interesantes dada la igualdad de fuerzas de las caballerías que debían disputarse el premio.

La clasificación de los premiados es como sigue:

Burros de Menorca, premio 30 pesetas, el de Albrancella de San Cristóbal. Accesit 10 pesetas de don José Gornés de Ciudadela.

Id. del término municipal de Ciudadela. Premio 30 ptas. de don José Gornés. Accesit 10 ptas. de don Damián Coll.

Mulos de Menorca. Premio 60 pesetas, el de don Cristóbal Salord, del predio Alsinar, de Ciudadela. Accesit 20 ptas. el de don Rafael Pons, del predio Puxet, de Alayor.

Id. del término. Premio 60 ptas. de don José Juan. Accesit 20 ptas. de don José Marqués, del predio Rafal moreno.

Jacas (carrera general). Premio 40 ptas. de don José Melis, de Mahón. Accesit 15 pesetas, de Juan Jover, de Ciudadela.

Potros (carrera general). Premio 50 ptas. el de don Nicolás Fernández, de Ciudadela. Accesit 20 ptas. de don José Melis, de Mahón.

Caballos de Menorca. Premio 100 ptas. el de don José Catchot, de Mahón. Accesit 35 ptas. Yegua de don Pedro Anglada, de Ciudadela.

Caballos del término. Premio 100 pesetas. Yegua de don Pedro Anglada. Accesit 35 ptas. Caballo de don Miguel Taitavull, del predio Binigall.

Transcurrieron las carreras en medio de la mayor expectación e interés del público, sin tener que lamentar ningún suceso desagradable.

Nuestra felicitación a todos y en especial a los premiados.

Ciudadela 12 Septiembre 1921.

LÓPEZ. - Corresponsal.

**MUEBLES BARATOS**

En la ebanistería de Francisco Muñoz, calle Bélgica, número 9, se encontrarán muebles a precios módicos, construcción esmerada.

Hay que convencerse, pedir precios que son baratísimos.

**COMPRO CARRETON DE MANO**

Dirigirse a esta imprenta.



Viernes día 16 de Septiembre de 1921. — A las 9 y media.  
Gran función a beneficio de las tropas de Melilla organizada por las damas de la Cruz Roja

Se estrenará la grandiosa película

**El amigo Fritz**

— EN BREVE —

Inauguración de la temporada con una selección de grandes films exclusivos para este Salón.  
La temporada de 1921-22 constituirá el mayor éxito cinematográfico, pues se proyectarán durante la misma las películas de más éxito, de las mejores marcas y de los artistas más renombrados.

**Una velada en Alayor**

En el Círculo Democrático y Republicano de Alayor, se celebró en la noche del domingo último un gran concierto, organizado generosa y noblemente por la señorita María Bosch, hija de nuestro buen amigo don Francisco, de esta ciudad, a beneficio de los soldados que luchan en Africa.

Para ello pudo contar la señorita Bosch con la cooperación del reputado maestro Bellísimo, que dirigió el concierto, del tenor don Lorenzo Pons y de los notables profesores señores Seguí (padre e hijo), Argulmbau, Soler y Orfila.

El público respondió con unanimidad al llamamiento, por el doble interés de ayudar a los soldados y de tener la satisfacción de oír un concierto tan notable, llenándose por completo el gran salón de la citada entidad.

El sexteto interpretó admirablemente una selección de la ópera «Pagliacci», de Leoncavallo, otra selección del «Buque Fantasma», de Wagner, y un vals «Ideal», de Perri, acompañando además diversas composiciones.

El tenor señor Pons cantó con gran ajuste y afinación el aria de «L'Africana», de Meyerbeer, un solo de la «Tosca», de Puccini, y la romanza de la «Favorita» de Donizetti.

Y la organizadora del acto, la señorita María Bosch, con su voz hermosísima y bien timbrada, con su buena escuela de canto y con el gusto y arte que sabe poner en las obras que interpreta, cantó el solo de tiple de la «Tosca», una aria de «Aida», de Verdi, otra aria de «Ruy Blas», de Marchetti, escuchando entusiastas y cariñosas ovaciones.

Fueron muy aplaudidos también el maestro Bellísimo, el tenor señor Pons y los profesores del sexteto.

El pueblo de Alayor guardará muy grato recuerdo de tan hermosa fiesta.

Merece toda clase de alabanzas el patriotismo y delicado rasgo de la señorita Bosch y de cuantos tomaron parte en el concierto, pues todos trabajaron generosamente sin percibir ninguna remuneración.

La velada produjo un beneficio líquido de 174'60 pesetas, que la organizadora tiene a disposición de la Comisión de Damas de la Cruz Roja.

**Noticias marítimas**

**Movimiento de buques**

Ayer tarde a la hora de itinerario zarpó con rumbo a Barcelona el vapor correo «Canalejas» con el pasaje y carga.

Esta mañana habrá llegado a Ciudadela el vapor de este nombre procedente de Palma.

La correspondencia que trajo dicho buque ha llegado a esta sobre las diez y media de esta mañana en el auto-correo y poco después ha sido repartida.

Para Barcelona ha salido hoy el pailebot a motor «María Laura» con cargamento de corteza y cascots vacíos.

Mañana a las ocho de la misma saldrá para Alcudia y la ciudad condal el vapor correo «Mahón».

**Liga Marítima**

Por acuerdo de la Junta provincial de dicha entidad, mañana si el tiempo lo permite, se reanudarán los conciertos semanales en la amplia terraza de la Liga, suspendidos el jueves último con motivo de celebrarse el Keimess en la plaza de la Explanada.

Es de esperar que los señores socios, acompañados de sus apreciables familias, concurrirán al local social a pasar algunas horas.

**Adquisición de dos remolcadores**

El 17 del mes de Octubre próximo en las oficinas de esta Jefatura de transportes militares, calle de Santa Ana 2, a las diez de la mañana, se celebrará una subasta local única para la adquisición de dos remolcadores con destino al servicio de transportes marítimos de personal y material entre este muelle y los de la Mola, San Felipe y Villa-Carlos.

El anuncio detallado de esta licitación apareció en el número del Boletín Oficial correspondiente al 10 del mes en curso.

El pliego de condiciones estará de manifiesto todos los días laborables hasta el 16 de Octubre, de nueve a trece, en el mencionado establecimiento.

Cronica local y general

Juventud Republicana

Se convoca a los señores que forman la directiva de la misma a una Junta que deberá celebrarse el próximo viernes 16 de los corrientes y hora de las 21-30, en el local de la Casa del Pueblo...

El movimiento de pasajeros

El domingo último llegaron de Barcelona y Alcudia, en el vapor correo «Mahón» 30 pasajeros.

Ayer por la mañana vinieron de la Ciudad Condal 48 pasajeros, en el vapor correo «Canalejas»...

En el mencionado buque salieron para Barcelona ayer tarde 72 pasajeros, entre los que vimos los industriales don Benito Roig y esposa...

Nuestro saludo a todos.

COK

Clase superior FABRICA DE GAS

Robo

Leemos en un periódico de Madrid que en el «Teatro Fuencarral» se cometió hace una semana un robo de importancia...

Fueron robados varios camerinos, uno de ellos el de la susodicha artista y según declaró la perjudicada, declaración que fué corroborada por su esposo...

Despedida

Acompañado de su apreciable familia y después de pasar una temporada en esta su tierra, marchó ayer a Barcelona nuestro estimado amigo el ilustrado doctor don Federico Llansó...

Pésame

Esta madrugada ha fallecido don Antonio Moreno Alvarez, ayudante primero de Sanidad Militar, retirado; quien por sus buenas cualidades personales se captó el aprecio de sus numerosos amigos...

Expresamos nuestro pesar a la señora viuda doña Amalia Burgos, a sus hijos don José, don Maílde y don Emilio y demás familia del fallecido.

Esta tarde, a las cinco, se verificó el acto de la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, Anunciabay, 15, al Cementerio católico de esta ciudad.

COK

El combustible más económico FABRICA DE GAS

Noticias militares

Concurso.— Como resultado del concurso celebrado para proveer una vacante de celador de Edificios militares de la Fortaleza de Isabel II, ha sido nombrado para ocuparla el cabo de caballería, con destino en el regimiento de cazadores de Vitoria, don José Peñalver García.

Nuevo alférez.— Ha sido promovido a alférez de artillería, el alumno don Bernardo Vaquer Pons.

Felicitamos, lo mismo que a su apreciable familia.

Ingreso en las Academias militares.— Se ha dispuesto por el ministro de la Guerra que se convoque a oposiciones de ingreso en las Academias militares.

El número de plazas a cubrir es el siguiente: Infantería, 250; Caballería, 60; Artillería, 150; Ingenieros, 100; Intendencia, 55.

Aviso a los reclutas.— A los reclutas del reemplazo próximo a incorporarse a filas interesa mucho saber que los de oficio mecánico ajustador, motoristas y mecánicos electricistas pueden ser destinados como soldados a la aviación militar...

Los que lo deseen deben dirigir la solicitud al primer jefe de las tropas de aeronáutica, Serrano 49, Madrid, expresando su situación militar, caja de recluta y número del sorteo...

Los que reúnan condiciones serán sometidos a un examen previo en la capital más próxima a su residencia, que oportunamente se designará.

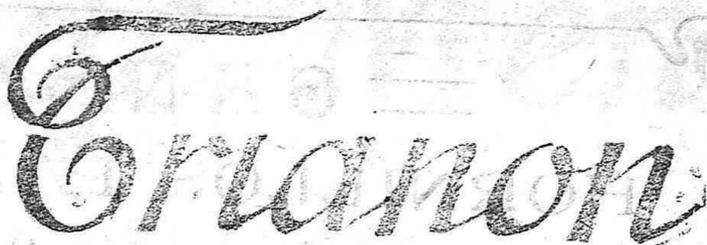
Consumos

Día 5 del mes de Agosto último por la metrona doña Antonia Sintes, en el fiato de la carretera Nueva, fueron aprehendidos 1'200 kilos de sobredosa a doña María Seguí.

Noticias cortas

Bajo la presidencia del alcalde don Gaspar Pons Zabala el Ayuntamiento se reunió ayer en sesión ordinaria de segunda convocatoria con asistencia de los concejales señores Pons Carreras, socialista; Mir, monárquico; Pons Sitges, Olives Sintes, Olives Verger, Tudurí y Bagur, republicanos.

LLAVES PERDIDAS.— Se ruega a la persona que haya encontrado un manajo de llaves las entregue en esta imprenta, donde se le gratificará.



Jueves día 15 de Septiembre de 1921 — A las 9 y media.

UNA JOYA DE LA CINEMATOGRAFIA AMERICANA

ESTRENO de la primera jornada de la grandiosa cinta en dos jornadas, titulada

UNA LEY PARA TODOS

Estupenda creación de la gran artista RITA JOLIBERT

FATTY YERRO DE SU COSTILLA

Por el auténtico y popular FATTY

EN BREVE.— La formidable serie americana en 15 episodios titulada UN MILLON DE RECOMPENSA, por Lillian WALKER

Martes, día 20.—Inauguración de los «Programas Selección».

AL COMERCIO

Está a la carga en Barcelona para ésta el Pailebot a motor

SERVOL II

Lo despacha en Barcelona don Francisco Arguimbau, Cristina, 5. Informes en ésta, al Agente de Aduanas don Juan B. Tallavull.

YO ACASO

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Las operaciones en Marruecos

Después del primer avance

Revista de civiles.—Maura optimista.—Ocupación del zoco Arbáa.—La operación de Beni-Sicar.—Las tristezas del cautiverio. Sindicalistas legionarios

Barcelona (sin fecha ni hora)

Contingente de civiles

Madrid.—El Ministro de la Gobernación vestido de uniforme ha revisado un contingente de mil quinientos civiles de infantería y quinientos de caballería.

Desde los balcones de palacio presenciaron el desfile de estas tropas el Rey y los señores Maura y Cierva, además de otros personajes palatinos y políticos.

En la plaza de Oriente se aglomero inmenso público que aplaudió y vitoreó a don Alfonso.

Maura esperanzado

Al salir de palacio el jefe del Gobierno don Antonio Maura hizo las manifestaciones siguientes:

Las operaciones preliminares realizadas en Marruecos nos tienen muy satisfechos.

No podemos quejarnos, máxime si tenemos en cuenta aquello de que siempre es mejor el hecho consumado que el esperado.

Hay que suponer que la lucha será de hoy en adelante más dura; pero de todos modos no hemos de perder las esperanzas que ciframos en el éxito final.

Cumplimientos verbales y escritos

Han visitado al Rey y le han cumplimentado el capitán del ejército señor Ríos, laureado con la cruz de San Fernando, y el general señor Vives.

Melilla.—Antes de emprender las operaciones de avance, el alto comisario señor Berenguer recibió un telegrama de cumplimientos expedido por el Rey.

El despacho se consignó en la orden general. Felicítase a las tropas y expresaba el deseo de que la fortuna acompañe las operaciones y el éxito las corone.

En el zoco Arbáa

La caballería exploradora que iba en vanguardia de la columna se marchó sobre Arbáa realizó maniobras admirables.

Aquellos osados ginetes se internaron en la zona enemiga sin que lo advirtiera el centro que debía mantener el debido enlace con las fuerzas que iban a la cabeza.

A las ocho de la mañana quedó por España el zoco Arbáa.

Al entrar los nuestros en el zoco encontraron crecido número de muertos y de heridos. El grueso de la jarcá huyó.

Las tropas regulares vacilaron el poblado y capturaron quince prisioneros.

Por nuestra parte no se registró ninguna baja.

Guarnecen la nueva posición tropas mandadas por el teniente coronel señor Núñez Prado. Los soldados están animadísimo.

Después de la operación el comandante en jefe de las tropas, general Cabanellas, embarcó para conferenciar con el jefe de la escuadra y con el Alto Comisario señor Berenguer.

«Paqueo» y combate

La última operación de Beni Sicar empezó con disparos aislados de los rebeldes escondidos.

Fué luego en crescendo el paqueo y al cabo de algún tiempo arreció el tiroteó y se hizo más y más intenso el fuego del enemigo.

Inició el combate la vanguardia de nuestra columna, mientras esta se desplegaba.

Como es de rigor las baterías ocuparon posiciones previamente elegidas e impidieron que los rebeldes se acercaran, como pretendían, al grueso de nuestras fuerzas.

La artillería apagó los fuegos de un cañón moro emplazado en el Gurugú. Dos aviones se dedicaron a la ex-

ploración aérea durante el avance. El repliegue de la columna se efectuó sin grandes dificultades.

Paqueo reglamentado

Melilla.—Se han dictado instrucciones escrupulosas para reglamentar el paqueo por el puente tendido sobre la bocana de Mar Chica.

Para cruzar este paso los paisanos y los indígenas deberán exhibir una autorización especial.

Si este requisito se castigará al que se atreva a pasar por aquel puente.

Vigilancia marítima

Melilla.—Una barca gasolinera se dedicaba a la rigurosa vigilancia de las aguas de Mar Chica.

Los tripulantes de esta embarcación divisaron un carabo de los que se dedican al tráfico del zoco.

La lancha moruna fué cañoneada y echada a pique. Los que iban a su bordo se ahogaron todos.

Se hace presente que sólo pueden surcar las aguas de Mar Chica las embarcaciones que arbolan debidamente el pabellón español.

Los barcos de guerra cañonean incesantemente la costa marroquí.

Ha regresado al puerto de Melilla el cañonero «Bonifaz».

Participan desde El Ferrol que el acorazado «España»—al que la prensa suponía ya en aguas marroquíes—ha marchado a Málaga para aprovisionarse de carbón.

El «Marqués de la Victoria» está dispuesto a zarpar para Melilla.

Proceder indigno

Melilla.—Se ha dado varias veces el caso de que en la plaza pública fueran insultados y agredidos los naturales del país, tan sólo porque son moros y procede vengar en ellos, al erer de los agresores, los agravios inferidos a España por los rebeldes.

Contra tales atropellos se han quejado algunos indígenas ante el comandante general de Melilla señor Cavaicanti.

Tan atendible ha encontrado éste la queja, que ha dictado un severo bando en el que ordena cesen las bárbaras agresiones y amenaza a los contraventores con castigos muy duros.

La nostalgia de la patria

Los prisioneros españoles cautivos en los campos de Alhucemas dicen que los hay entre ellos que padecen paludismo. Figuran también entre los prisioneros cuatro heridos.

Tan sólo se les han podido enviar cuatro latas de tabaco.

Aquellos compatriotas secuestrados por los rifeños expresan el dolor y la

tristeza que les produce contemplar las plazas españolas sin poder abandonar el cautiverio. La visión de la patria perdida exacerba las añoranzas y las penas de los prisioneros.

El amigo moro Dris Ben Said gestiona el rescate del cadáver del general Silvestre. Los rebeldes se muestran propicios a entregarlo.

Los del tercio

Cádiz.—Han llegado treinta y tres indígenas para incorporarse al Tercio Extranjero en Melilla.

Barcelona.—Han salido para Melilla cincuenta legionarios.

Según noticias transmitidas por los legionarios desde Melilla cuando el jefe del tercio señor Millán Astray arregó dichas tropas, muchos se conforaron sindicalistas catalanes y levantaron los brazos.

El momento actual

Melilla.—La policía de Beni-Sicar ha detenido a dos moros y una mora, acusados como espías.

Continúa el paqueo en Cabo de Agua sin que hasta ahora ocurra novedad.

En los arrabales de Melilla han caído diez proyectiles de cañón. Las baterías de Rostrogordo han contrabido las que atacaban.

Hoy ha salido un convoy para el zoco el Had y ha llegado felizmente.

Un aeroplano bombardea las construcciones enemigas.

Los generales Berenguer y Cavalcanti han vuelto a recorrer el zoco y han inspeccionado el terreno.

El resto de la conferencia

Madrid.—Han regresado los señores Cambó, ministro de Hacienda, Silió, de Instrucción, y Hontoria, de Estado.

La compañía naviera La Trasmediterránea ha ofrecido transportar gratuitamente los donativos destinados a Marruecos.

TELEGRAMAS OFICIALES

facilitados por la Delegación del Gobierno

Madrid 13, 18'10

Participa el Alto Comisario que ni en la noche última ni en el día de hoy hasta esta hora ha habido novedad alguna en las posiciones de Melilla ni en la columna del general Cabanellas.

Madrid 14, 0 30

El Alto Comisario repite que no ha habido novedad en Melilla ni en Ceuta y que no son ciertas las noticias que circulan en la prensa relativas a la entrega del cadáver del general Fernández Silvestre.

COTIZACIONES

Boletín publicado por el BANCO DE MENORCA

Bolsa de Barcelona

Del 13 Septiembre 1921

Table with 2 columns: Instrument (Francos, Libras, Dollars, Liras, Marcos, etc.) and Price (e.g., 55'50, 28'70, 7'68, etc.)

Crédito Mercantil de Menorca

MAHON

Bolsa de Barcelona 13 de Septiembre

Table with 2 columns: Instrument (Amortizable 4%, 5%, 6%, etc.) and Price (e.g., 95'00, 95'00, 92'00, etc.)

BOLSA DE MADRID

13 de Septiembre de 1921

Table with 2 columns: Instrument (Obligaciones Tesoro 5%, etc.) and Price (e.g., 101'20, 98'00, 105'00, etc.)

Tipografía Mahonesa

**LIBROS NECESARIOS**  
para triunfar en la lucha por la vida

**OBRAS DEL DOCTOR MARDEN**

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

**¡Siempre adelante!**

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida. Intensa.

**II. Abrirse paso.**

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. -- F. Cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía» Mahonesa, calle Nueva

**= G H N G H =**  
**HORNILLOS PARA COK**

Pídanos detalles. No se arrepentirá.

**FABRICA DE GAS**

**= C O K =**

De superior calidad

Desde 1.º de Abril nuevos precios

FABRICA DE GAS

**Colección Universal**

NOVELAS — TEATRO — POESÍA  
FILOSOFÍA — CUENTOS — VIAJES  
HISTORIA MEMORIAS-ENSAYOS

Las obras más famosas antiguas y modernas

Véndese en la *Tipografía Mahonesa* calle Nueva.

**TIPOGRAFIA MAHONESA**

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

**FORD AUTOMOVIL UNIVERSAL**

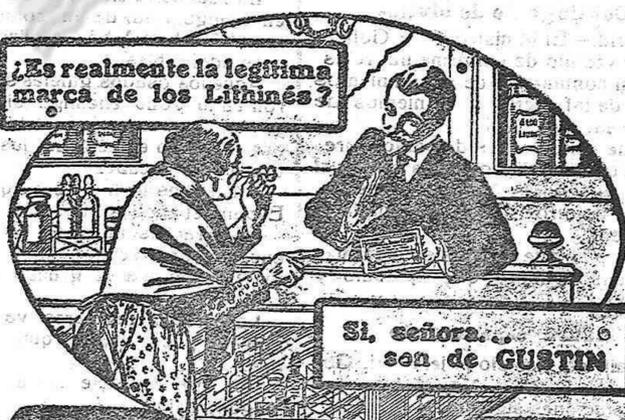
Muchos de ellos en uso en esta isla

— PRECIOS SOBRE VAPOR EN CÁDIZ —

Turismo sin arranque	Ptas. 6.125
Id. con arranque eléctrico	» 6.630
Voiturette sin arranque	» 5.790
» con arranque eléctrico	» 6.300
Camiones tonelada con neumáticos o macizos	» 5.875

Delegado para las ventas en Menorca: Don Juan T. Vidal, Doctor Orfila número 8, Mahón.

Venta de NEUMÁTICOS PIRELLI



¿Es realmente la legítima marca de los Lithinés?

Si, señora... son de GUSTIN

**¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?**

¿Quién no conoce los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Más las personas que usan este producto se encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos supuestos equivalentes, en realidad sin valor científico o terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto,

una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificados con metódico esmero en laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude. Los

**Lithinés del D<sup>r</sup> GUSTIN**

Tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles. Aquellos a quienes no les gusta el vino puro para beber, lo mezclan con agua, mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

**Riñones, Hígado, Vejiga y Articulaciones.**

DEPOSITARIO ÚNICO PARA TODA ESPAÑA: DALBAU OLIVERES, 14, Pórtico de la Industria, 14 - BARCELONA.

¡Insisten! ¡Exijan el nombre del doctor!

**TODOS LOS DIAS**

DE UNA A TRES TARDE

Facilitanse partidas de dinero para pagarés, rentas vitalicias (fonds perdus) e hipotecas.

Deséanse partidas de dinero para las anteriores operaciones.

Actualmente hay para ceder a renta vitalicia varias partidas de 1.000, 2.000, 3.000 y 4.000 duros en condiciones ventajosas.

Hay varias casas para vender en Mahón, Villacarlos y Ciudadela, como también en la primera ciudad varios solares y almacenes en los muelles del puerto y entre ellas algunas en Mahón para renta vitalicia.

ACTIVIDAD DISCRECIÓN Y EXACTITUD

Motores a benzina marca «VELLINO», y de los cuales ya hay uno funcionando en la panadería de don Juan Orfila y Torrent, de Ciudadela, y ahora acaba de adquirir uno de 3 y 1/2 H. P., la acreditada fábrica de tacones de don Miguel Mercadal, de igual ciudad, y que dentro de pocos días estará funcionando. Sólo consumen de 235 a 240 gramos de gasolina por caballo hora. Se dan facilidades para los pagos.

Información en Mahón, Plaza de Augusto Miranda número 4.

En Ciudadela, don Juan Lluch Bagui, calle de María Auxiliadora número 4.

**Indicador de Direcciones**

SOMRERERIA de Francisco Vives—fina les temporadas rebaja de precios calle y Plaza Arravaleia número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran a día ríen el comercio de José Riudavets, plaza Ca men 15 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de S. celona.— Véndense en la Plaza del Comercio esquina a Norte, Mahón, comercio de José Riudavets

El gran diario madrileño

**LA LIBERTAD**

conltextensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor